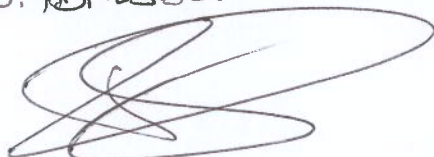


N° DOSSIER :  
05-15-0541N° DOCUMENT :  
0501/2198/158/05/15/0541Page :  
1 sur 5Demandeur :  
Requested by :**IMPACT**  
**51 rue de la Chaize**  
**42300 - Roanne**  
**FRANCE**Objet :  
Object :**Examen CE de type**  
**EC Type examination**Documents de référence :  
Reference documentation :Directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989  
*European Directive 89/686/EEC december 21st 1989*  
Décret 2007-1133 du 24 juillet 2007 relatif aux dispositions  
réglementaires du Code du Sport : Exigences de portée  
générale applicables à tous les EPI.  
*Decree 2007-1133 of July 24th, 2007 relating to regulation  
dispositions of the Code of Sport : Requirements of general  
range applicable to all PPE.*  
Référentiel : **NF EN 13061 12/2009**  
Standard : **NF EN 13061 12/2009**Equipement :  
Equipment :**Protège tibias pour joueurs de Football**  
**Shin guards for association football players**Référence commerciale :  
Commercial Reference :**PTJR15**Taille :  
Size :**Junior (132/150 cm)**Date de réception de l'échantillon : **10/07/2015**  
Date of receipt sample : **07/10/2015****DIRECTIVE 89/686/CEE, ANNEXE II**  
**DIRECTIVE 89/686/EEC, APPENDIX II****NF EN 13061 12/2009**  
**NF EN 13061 12/2009****CONFORME CONFORM**

La reproduction du présent document n'est autorisée que sous sa forme intégrale. Il comporte 5 pages.

*Partial reproduction forbidden. There are 5 pages.*Les courbes d'essais sont disponibles sur demande *Test curves are available on request***Validation Technique : le 16/07/2015**  
**Technical validation : the 07/16/2015**  
par **by Sébastien BARROUX**  
**Responsable des Essais**  
**Testing manager**

P.O. ADALBERT

**Approbation : le 16/07/2015**  
**Approval : the 07/16/2015**  
par **by Alexandre ADALBERT**  
**Coordinateur Technique**  
**Technical coordinator****CRITT SPORT LOISIRS de Poitou-Charentes** (Centre de Recherche, Innovation Transfert de Technologie)

ZA du Sanital - 21 Rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT-France

☎ : 33 (0)5 49 85 38 30 ☑ : 33 (0)5 49 21 76 20 Courriel : [essais@critt-sl.com](mailto:essais@critt-sl.com) Site Internet : <http://www.critt-sl.com>

Le C.R.I.T.T. SPORT-LOISIRS, habilité par le Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé, Arrêté du 20 décembre 2010, habilité par le Ministère du redressement productif, avis au JORF du 17 décembre 2013 et identifié sous le numéro 0501

The CRITT SPORT LOISIRS is notified by the Ministry of Labour, Employment and Health in dated 20 December 2010, notified by the Ministry of Economy, Industry and Employment, JORF in dated december 17, 2013 and identified under number 0501

N° DOSSIER :  
05-15-0541

N° DOCUMENT :  
0501/2198/158/05/15/0541

Page :  
2 sur 5

**1. DESCRIPTION DE L'ECHANTILLON  
DESCRIPTION OF THE SAMPLE**

Référence *Reference* : **PTJR15**  
Taille (s) *Size (s)* : **Junior (132/150 cm)**



05-15-0541  
15-0807  
PTJR15



N° DOSSIER :  
05-15-0541

N° DOCUMENT :  
0501/2198/158/05/15/0541

Page :  
3 sur 5

**2. VERIFICATION DU CONTENU DU DOSSIER TECHNIQUE  
VERIFICATION OF THE CONTENTS OF THE TECHNICAL FILE**

<b>INFORMATIONS REQUISES REQUIRED INFORMATION</b>	<b>Informations figurant dans le dossier technique de fabrication Information's described in the manufacturer's technical file</b>
Nom et adresse du fabricant ou du mandataire <i>Name and address of manufacturer or his authorized representative</i>	<b>MR.ANURAG KHINDER RATTAN BROTHERS 412-413 LEATHER COMPLEX KAPURTHALA ROAD JALANDHAR CITY 144021 PUNJAB- INDIA</b>
Nom et adresse de l'unité de fabrication <i>Name and address of the production unit</i>	<b>MR.ANURAG KHINDER RATTAN BROTHERS 412-413 LEATHER COMPLEX KAPURTHALA ROAD JALANDHAR CITY 144021 PUNJAB- INDIA</b>
Nom commercial et référence alphanumérique du modèle <i>Trademark and/or designation of the model</i>	<b>PTJR15</b>
Noms commerciaux et/ou référence des variantes du modèle (*) <i>Trademarks and/or reference model's variants (*)</i> Désignation du distributeur <i>Designation of distributor</i>	<b>Autres coloris</b>
Gamme de taille <i>Size range</i>	<b>Junior (132/150 cm)</b>
Date de fabrication <i>Date of manufacture</i>	<b>05/2015</b>
Description visuelle du modèle <i>Visual description</i>	Voir photo <i>See photo</i>
Nature des matériaux, des éléments de sécurité et des modes d'assemblage. <i>Complete detailed description of materials, safety components and assembling process</i>	Voir Dossier Technique au CRITT-SL <i>See Technical file at CRITT-SL</i>
Liste des normes et/ou spécifications techniques utilisées pour définir l'étendue et les niveaux de protection visés par l'EPI <i>Exhaustive list of basic safety requirements and of standards or other technical specifications taken into account in the design of the model</i>	<b>NF EN 13061 12/2009 NF EN 13061 12/2009</b>
Description des moyens mis en œuvre dans l'unité de production en vue de maintenir la conformité du modèle de référence <i>Description of control and test facilities to be used in the manufacturer's unit to maintain the conformity of the standard model with the reference model</i>	Voir dossier technique au CRITT-SL <i>See Technical file at CRITT-SL</i>
Description des moyens d'essais utilisés en contrôle de production <i>Description of control and test facilities to be used in the manufacturer's unit</i>	Voir dossier technique au CRITT-SL <i>See Technical file at CRITT-SL</i>
Marquage CE avec indication de la dimension des caractères et marquages additionnels prévus par les textes suivants : <i>EC marking with indication of character's size and additional marking provided by in the following texts :</i> Arrêté du 07/02/1997 (JO du 28/02/97 p 3245) Decree of 02/07/1997 (JO of 02/28/97 p 3245) (Définition des dimensions du marquage CE) <i>Definition of EC marking size</i>	<b>5 mm vertical <i>vertical</i> 5 mm horizontal <i>horizontal</i> Dimensions minimales <i>Minimum dimensions</i></b>
Localisation du marquage CE sur l'EPI <i>Localization of the CE marking on PPE</i>	Sur l'équipement <i>On equipment</i>
Notice d'utilisation <i>Instruction</i>	Présent <i>Present</i>

(\*) Indiquer les éléments de différenciation par rapport au modèle de référence. Est considéré comme variante au modèle de référence, un modèle différent sur des points ne concernant pas l'aspect structurel.

(\*) Indicate elements of differentiation from the reference's model. Is considered variant from a reference's model, a model which doesn't differ on points which are not concerning the structure.

**3. RESULTATS**

**RESULTS**

Echantillon *Sample* n° : **15-0807**

Equipement *Equipment* : **Protège tibias pour joueurs de Football**

***Shin guards for association football players***

Référence *Reference* : **PTJR15**

Taille *Size* : **Junior (132/150 cm)**



NF EN 13061 12/2009 NF EN 13061 12/2009	MODALITES MODALITIES	RESULTATS RESULTS	OBSERVATIONS OBSERVATIONS
	A : Applicable Applicable		
	NA : Non Applicable Not Applicable		
	NT : Non Testé Not Tested		
§ 4.4 Marquage de la zone d'essai <i>Marking of the test area</i>	A	Conforme Conform	/
§.4.5.1.1 Arêtes - Coutures et boucles <i>Edges - stitching and buckles</i>	A	Conforme Conform	/
§ 4.5.1.2 Moulures internes <i>Internal moldings</i>	A	Conforme Conform	/
§ 4.5.1.3 Moulures externes <i>External moldings</i>	A	Conforme Conform	/
§ 4.5.2 Ergonomie <i>Usability</i>	A	Conforme Conform	/
§ 4.5.3 Dispositif de retenue <i>Rétention system</i>	A	Conforme Conform	/
§ 4.5.4 Essai du cône à l'horizontal <i>Testing the cone to the horizontal</i>	A	Conforme Conform	/
§ 4.5.5 Essai du cône incliné par rapport à la verticale <i>Test cone inclined to the vertical</i>	A	Conforme Conform	/

§ 4.5.6 Essai de choc par objet contondant <i>Impact test blunt</i>	A	Conforme <i>Conform</i>	Norme <i>standard</i>  < 2000 N  Moyenne mesurée <i>measured average</i> à 2 m/s = 1018 ± 93 N  Moyenne mesurée <i>measured average</i> à 1,75 m/s = 979 ± 90 N
§ 5 Marquages / <i>Markings</i>	A	Conforme <i>Conform</i>	/
§ 6 Notice / Informations <i>Note / Information</i>	A	Conforme <i>Conform</i>	/

**4. CONCLUSION**  
**CONCLUSION**

L'équipement de protection individuelle Protège tibias pour joueurs de Football, Référence : PTJR15, de taille Junior (132/150 cm), présenté, satisfait aux exigences de sécurité prévues dans la norme NF EN 13061 12/2009 ainsi que dans la Directive 89/686/CEE.

*The personal protective equipment Shin guards for association football players, Reference : PTJR15, of size Junior (132/150 cm), presented is in compliance with the standard NF EN 13061 12/2009 as well as with the European directive 89/686/EEC.*

La Conformité ou Non-conformité de l'équipement soumis à essais est délivrée au regard des résultats des tests réalisés en tenant compte des incertitudes de mesures associées.

*Conformity or Non-conformity of the equipment under test is issued according to the results of tests carried out taking into account the associated measurement uncertainties.*

**FIN DU RAPPORT D'EXAMEN CE DE TYPE**  
**END OF EC TYPE EXAMINATION REPORT**



Les résultats mentionnés ne sont applicables qu'aux échantillons, aux produits ou aux matériels soumis au CRITT SPORT LOISIRS et tels qu'ils sont définis dans le présent document.

*The results noted only apply to the samples, products and materials provided to be tested by CRITT SPORT LOISIRS and only such as they are defined in this document.*

